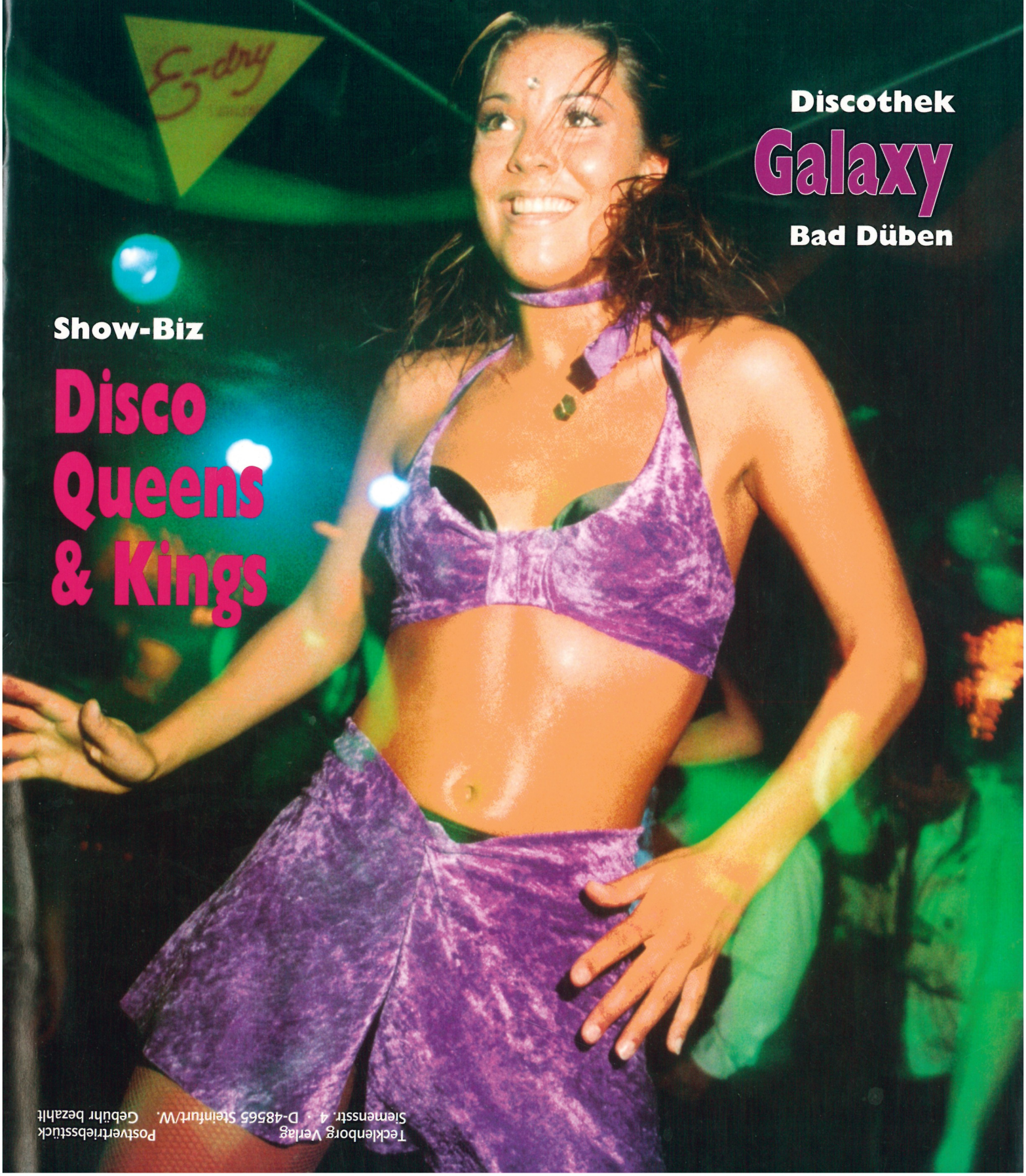
14. Jahrg. Heft 11 November 1997 K 5216 E

# discret

Fachjournal der Unterhaltungsgastronomie




Discothek

## Galaxy

Bad Düben

Show-Biz

## Disco Queens & Kings

Postvertriebsstück Gebühr bezahlt
Teckelborg Verlag
Siemensstr. 4 · D-48565 Steinfurt/W.

Das ausfahrbare Traversensystem ist mit modernster Lichttechnik bestückt

Der dezente Einrichtungsstil verzichtet auf Dekorations-Schnörkeleien

# Prima Klima

## *Discothek Twister in Reutlingen*

**Gibt es eine Faustregel, wie sich das Innere eines Wirbelsturms erforschen läßt? Ganz einfach - zunächst sollte für ein derartiges (Aufeinander)-Treffen das eigene Outfit dementsprechend stimmen, ehe man sich zusammen mit einem begeisterungsfähigen Partner gutgelaunt, schnurstracks ins Epizentrum der Turbulenzen bewegt. In Reutlingen können Neugierige fünf Mal pro Woche Ihre Begierde nach einem turbulenten, unterhaltungsgastronomischen Ereignis testen.**

Natürlich muß dies nicht unbedingt inmitten eines Hurrikans geschehen. Darum folgen Sie uns in dieser Reportage nach Reutlingen. Im Zentrum dieser Stadt befindet sich die vor kurzem wiedereröffnete Discothek "Twister", in der Nachtschwärmer inmitten einer überaus interessanten Kulisse in mancherlei Hinsicht (dennoch) allerlei turbulente Stunden verleben können.

Der 650 Quadratmeter große Unterhaltungstreffpunkt selbst befindet sich in bester Citylage in der Emil Adolff Straße 14. Die Gäste kommen vornehmlich aus Tübingen, Nürtingen und Metzingen. Aber auch Besucher aus der weiter südlich gelegenen Region der Schwäbischen Alb sind nicht selten.

Vor der dreiwöchigen Umbauzeit hatte die Discothek ihren unterhaltungsgastronomischen Reiz nahezu verloren. Die meisten Besucher des ehemaligen Atrium empfanden den veralteten, kitschigen Einrichtungsstil und die vielfach verwinkelten und damit unattraktiv gewordenen Räumlichkeiten als langweilig. Folge: Die Nachfrage blieb mehr und mehr aus, das Niveau der Publikums sank beständig. Für Geschäftsführer Mike Heide Grund genug, vor Beginn der Umbauarbeiten zunächst einmal den Namen des Freizeittreffpunkts zu ändern.

### Kinohit als Pate

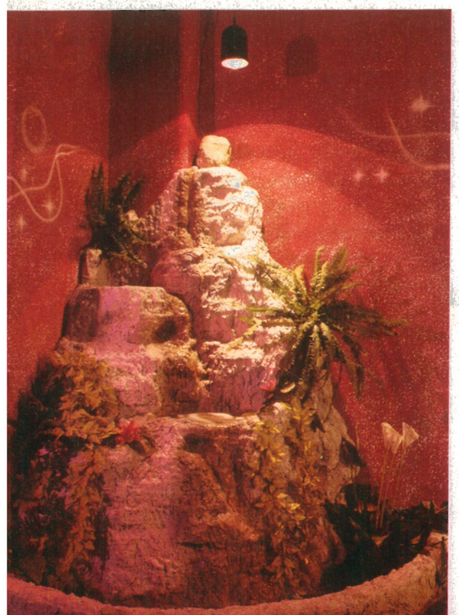
Hundert Namensbeispiele standen letztendlich zur Auswahl. "Ich wollte einen Namenszug, der kurz und prägnant ist und ei-

Die aus Massivholz gefertigte Theke im „Zapf-Hannes“

nen hohen Wiedererkennungswert besitzt. Da kam uns der erfolgreiche Kinostreifen 'Twister' gerade recht", berichtet Heide. Die in diesem aufregenden Film durch den Wirbelsturm hervorgerufenen Turbulenzen brachten Heide auf den Gedanken zur Namensgebung für seinen Laden, denn mit Twister verbinden sich viel Aktion, vielerlei überraschende Situationen. Der neue Name war damit gefunden.

Natürlich mußte auch das grundsätzliche Engagement hinsichtlich der Publikumsstruktur neu überdacht werden. "Wir fingen eigentlich wieder beim Nullpunkt an", verrät der agile Unterhaltungsgastronom. Dieser Neuanfang tat der Discothek jedoch in verschiedener Hinsicht gut, zumal die einzelnen Bereiche zum Teil von Grund auf neugestaltet bzw. umdekoriert und auch die Wandgestaltung nicht nur in punkto Farbe aufgefrischt wurde. Die Firma RS Design setzte die letzten Vorstellungen perfekt in die Tat um. Das licht- und tontechnische Equipment erfuhr eine erweiterte Produktergänzung. Für die perfekte Umsetzung und Installation war die Reutlinger Firma DLSC verpflichtet worden.

"Mittlerweile schauen wir auch ein bißchen auf das hauseigene Renommee, d.h. wir gucken auf unsere Gäste." Mit Erfolg: Die mittlerweile wieder steigenden Besucherzahlen sind darauf zurückzuführen, daß neuerdings auch das ältere Publikum Interesse an der Discothek zeigt.

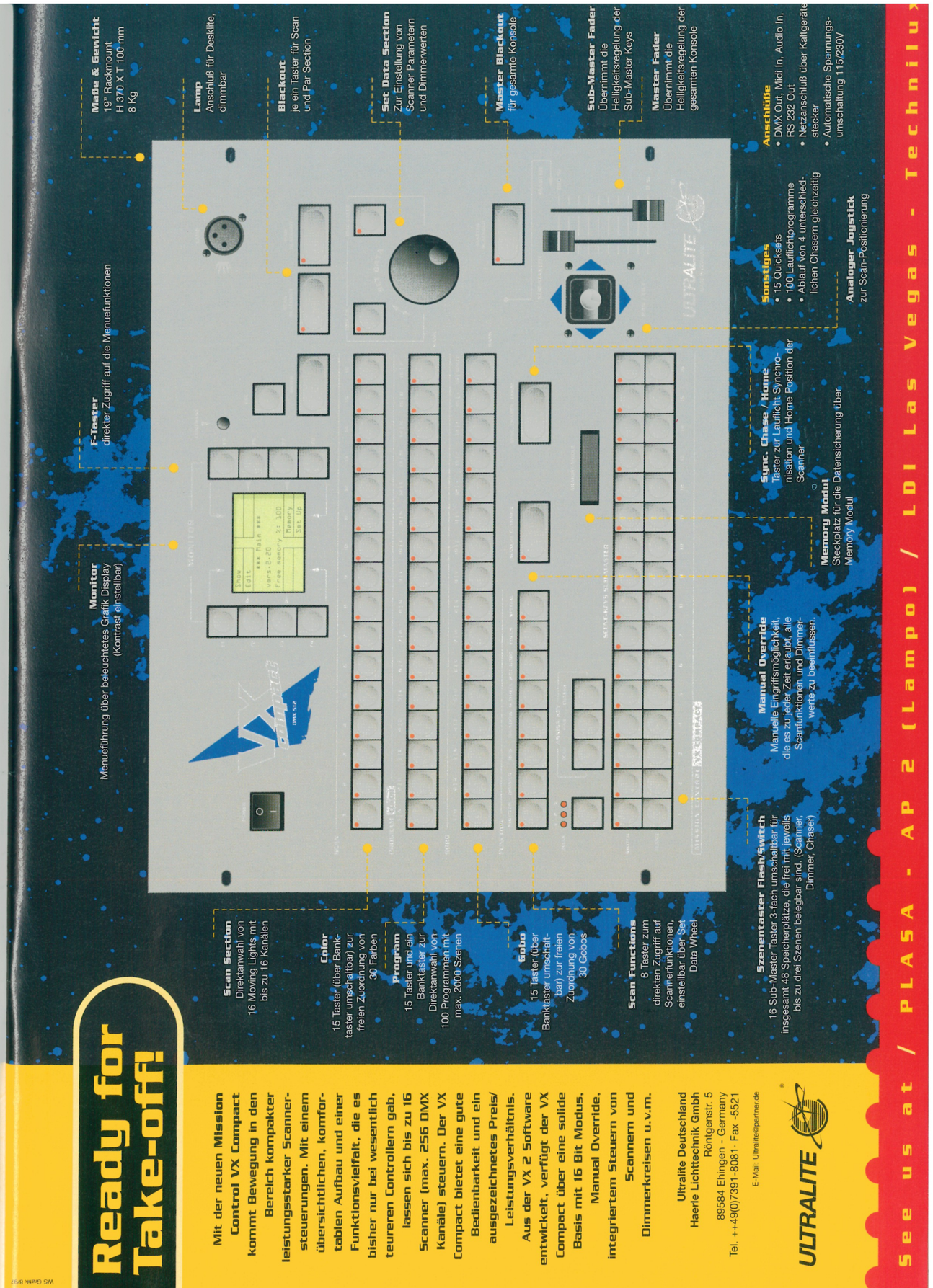


## "Epizentrum" Tanzfläche

Eines vorweg: Charakteristisch für die Reutlinger Discothek und damit verantwortlich für den jüngsten Erfolg des Treffpunkts ist vor allem die imposante Light- und Lasershow. Mit dem Namen "Twister" verbindet sich ein ständiges Flackern und Flimmern verschiedener Lichteffekte und -reflexe. Permanentes Hochgefühl auf der vierzig Quadratmeter großen Tanzfläche ist damit garantiert.

Die Tanzfläche selbst läßt sich mit einem unterhalterischen Epizentrum vergleichen; das aus unterschiedlichsten Strahlern und Spots bestehende Lichterspiel des unmittelbar über der Tanzfläche ausfahrbaren Traversensystems, parallel dazu das gleißende Laserlicht kommt einem reflektierenden Wirbelsturm gleich. Und inmitten all der Tanzlustigen, des High-life-Gefühls gewinnt der Außenstehende den Eindruck, daß sich in einer solch turbulenten Szenerie die angesammelte Energie, das Zusammenwirken Mensch/Technik nonstop immer wieder auf heftigste Weise entlädt.

Der heutige Einrichtungsstil präsentiert sich eher dezent, ohne größere Dekorationsschnörkeleien. Für den Eingangsbereich wurde als besonderer optischer Aufmacher eine Lochblechtunnel-Gestaltung mit direkter und indirekter Beleuchtung gewählt. Die violette Farbanordnung an Decke und Wand paßt dann auch zum Sternenhimmel-Motiv. Überhaupt zieht sich das Thema Kosmos in wohl dosierter Form ausdrucksvoll durch die gesamte Discothek.

Von dort aus geht es in den Haupttrakt. Wer unmittelbar nach dem Betreten des Trakts den originalgetreu nachempfundenen Wasserfall nicht links liegen lassen will, wirft – wie zuvor manch anderer Besucher – noch rasch einen Glückspfennig in das Wasserbecken. Bevor das Tanzbein geschwungen wird, läßt sich in dem auf einer kleinen Empore gelegenen Bistro unter einem Kirschblütenbaum noch ein kühler Drink einnehmen. Für die dahinter befindliche Bar wurde hochwertiges Mobilar ausgesucht: Sechseckige Tische und gepolsterte Barhocker verleihen diesem Bereich eine angenehme Atmosphäre.

Wer sich lieber für den "Zapf-Hannes" entscheidet, kann es in diesem Raum den dortigen Gästen gleichtun: Entspannung

Das ausgefeilte Technik-Konzept ist ein wichtiger Erfolgsbestandteil des neuen „Twister"

Eine der fünf Bars

wird hier großgeschrieben. Abseits der Hektik des Haupttraktes läßt es sich in diesem Raum in Ruhe kommunizieren. Überaus imposant gibt sich die dortige aus Massivholz gefertigte Theke, an der alle alkoholhaltigen und -freien Getränke gereicht werden. Wer dann doch einmal einen verstohlenen Blick durch die Fensterfront dieser Ruhezeile wagt, kann sich über das pulsierende Treiben auf der Tanzfläche informieren.

## Imposante "Rote Bar"

Durch eine grottenähnliche Nische gelangt der Besucher zur "Roten Bar", deren 23 Meter, karreeförmig verlaufende Thekenfront bis unmittelbar an die Tanzflächen sowie den benachbarten Spielbereich reicht. Charakteristisch für diese durch Designerhand kunstvoll kreierte Theke sind die Lochblech-Ausstanzungen im Unterbereich der Thekenfront und die kleinen säulenähnlichen Pfeiler, die den Thekenüberbau tragen. Auf durchgehend verlaufenden Polsterelementen läßt es sich auch dort an sechskantigen Tischen in Ruhe verweilen.

Wer mit dem Kö umzugehen vermag, kann sein Talent im Spieltrakt an Billardtischen unter Beweis stellen. Diese gut erleuchtete Räumlichkeit ist vom Baustil her weitaus rustikaler gehalten und erinnert an eine kleine Werkstatt. Zwei Kickerspiele, ein Flipper, ein Autosimulator sowie zwei Dartspiele runden das Spielangebot ab.

Ein kleiner Gang führt den Besucher in den Haupttrakt zurück. Auf einem auch für Live-Auftritte geeigneten Podest ist der für alle Laser-Freaks wohl beste Aussichtsplatz. Von hier aus lassen sich nahezu alle Räumlichkeiten einsehen. Die Stahlträger des Hauptraumes sind mit einem "Glasbruch" verspiegelt.

Die großzügig ausgelegte DJ-Kanzel ist unmittelbar mit der Tanzfläche verbunden. Einen Katzensprung entfernt befindet sich die "Blaue Bar", die die Besucher zumeist für einen kurzen Zwischenstop nutzen. Hinter dem DJ-Bereich wirbt in hinterster Raumecke die filigran gestaltete und in einem Schwarzton gehaltene Cocktail-Bar

mit ihren exotischen Trinkgenüssen um die Gunst der Besucher.

Die Twister-Geschäftsführung legt Wert auf ein ausgewogenes Getränkeangebot. Ins Programm aufgenommen wurden deshalb verschiedene deutsche, italienische und französische Flaschenwein-Marken (z.B. 96er Cannstatter Zuckerle/Trollinger, 96er Vernaccia di San Gimignano Rondolino Teruzzi & Puthhod, 96er Caberbet dAnjou Rose Domaine de Clayou, Loire).

An den fünf Bars der Discothek werden natürlich auch verschiedene Pils- und Weizenbiersorten - darunter auch Flaschenbiere wie Miller - angeboten. Beim Pils hat Mike Heide das für die in Reutlinger Region beliebte Marke Baisinger, ferner das Fürstenberg Pilsener, das Warsteiner sowie das in nördlichen Gefilden begehrte Becks gelistet. Und natürlich darf auch eine kleine Auswahl an warmen Speisen nicht fehlen.

## Für jeden Geschmack

Bis in die frühen Morgenstunden verwöhnen Chefkoch Oliver Brandt und seine Crew die Gäste mit Leckerbissen wie Schnitzel mit Pommes Frites, Salami und Schinken-Baguette, Schinken-, Salami- oder Thunfisch-Pizza. Alle Bestellungen werden übrigens mittels OPC-Lochkartensystem abgerechnet.

Einen großen Anteil an der ausgelassenen Stimmung im Twister haben natürlich auch die vier DJs, die im abwechselnden Arbeitsturnus für Sound und Animation verantwortlich sind. Im einzelnen sind dies: Ralf Schmid, Patrick Blume, Ralf Kastl und Jürgen Pütz.

Am Mittwoch heißt das Musikthema "Fox und Fun": Dann werden aktuelle Dance Floor- und Black Music sowie Fox-Music-Titel aufgelegt. Donnerstag kommen die Klassiker der 70er, 80er Jahre zum Zuge. Softrock ist dann für die Freunde dieser Musikepoche vorgesehen. Die Nachfrage ist dementsprechend groß, wenn Stücke von Bon Jovi, Led Zeppelin oder den Stones den Plattenteller zieren. Die "Twister Party Double Time" sorgt Freitagnacht für Stimmung. An diesem Tag gibt es für die Besucher diverse Aktionsgetränke in doppelter Ausführung gratis. Am Samstag sind Fox und Chart-Titel angesagt, am Sonntag werden Disco- und Black Music-Titel der ehemaligen Charts gespielt.

Natürlich wird zukünftig auch Livemusik namhafter Bands auf dem Programm stehen. Und für die bevorstehende Wintersaison plant Mike Heide schon jetzt eine originelle Single-Party. Im Klartext heißt das: Die durchs ARD-Fernsehen bekannte Herzblatt-Show wird im Twister für Adam

und Eva nach eigenen Vorstellungen nochmals nachempfunden.

Um das Wohl der Gäste kümmern sich bis zu 42 freie Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die allesamt auf 610 DM-Basis arbeiten. Das 'Twister' ist Mittwoch, Donnerstag und Sonntag von 20:30 Uhr bis 2:30 Uhr, am Freitag und Samstag bis 3:30 Uhr geöffnet.

Gästen, die bis 21:30 Uhr kommen, gewährt Mike Heide auf längere Sicht eine Member-Card; sie gestattet dem Besucher um diese Nachtzeit freien Eintritt. Doch damit nicht genug: Langjährige Stammkunden kommen in den Genuß einer VIP-Card, die kostenlosen Eintritt zu allen zeiten gewährt. Der Eintrittspreis von 5 DM (plus 3 DM Verzehr) ist für das Preisniveau einer Stadt mit 100.000 Einwohnern durchaus erschwinglich.

*Text: Stefan Skrzipietz,*
*Fotos: Frieder Daubenberger*

## Technische Daten

### Tontechnik

1 Biamp SCM 7600 Mischpult
1 Denon DN 2000 F Doppel CD Player
2 Technics SL-1210 MK II Plattenspieler
2 Ortofon Broadcast E Tonabnehmersystem
1 Sennheiser MD 431 Profipower Mikrofon
1 Samson Funkmikro mit Shure SM 58
1 PAS DJ Monitor
1 Technics Verstärker für DJ Monitor
1 Biamp DEQ 282 PC-programmierbarer 2 x 30 Band Equalizer
1 Camco DL 1500 Endstufe
1 Camco DL 3000-2P Endstufe
4 PAS RS-1 Mittel- / Hochtonsystem 1 x 15" & 1 x 15" / 1" Coax
4 PAS EB-1 Subwoofer 1 x 18"

### Lichttechnik

Traversenkonstruktion
bewegliche Traversensonderkonstruktion
mit 1 x Achteck 600 x 600 cm
1 x Achteck 100 x 100 cm
4 x Viereck 200 x 150 cm
1 Stahl-Kettenzug 500 Kg nach VBG 70
Traverse 200 cm für den Randbereich
4 Coef Performance 2 / 1200 HMI
2 Spiegelkugel 30 cm mit Motor
24 PAR 64 Scheinwerfer Chrom 500 W
64 PAR 36 Scheinwerfer Chrom Long Nose
4 SGM Strob 1500
1 DLSC Konfettimaschine
1 DLSC Scherenlift
1 TAS Synchro 575 HMI
8 UV Strahler 120 cm mit Schutzgitter
20 Meter Neon pink, aufgeteilt in 8 Röhren
30 Meter Neon blau, aufgeteilt in 8 Röhren
2 Studio Due Mini Moon
2 Ultralite Little Star
2 Le Maitre Pyroabschuftampe
1 SLE Jet P2 Nebelmaschine
1 TAS Windy

### Steuerung

1 Collyns VS 400 Strobcontroller
1 Ultralite DMX Scanmaster
1 DLSC Controller für Kettenzug, Laserleinwand, Scherenlift
1 Le Maitre Pyroflash 2 Controller
1 SGM Switch 12
2 SGM Linea 16 Lichtsteuergerät
1 Zero 88 Touchlight 12 Touchboard
1 Liteputer C 1203 Faderboard
10 MM Product PD 810 Dimmerpack
8 x 10 A

### Lasertechnik

1 LPS IV b Showsystem
5 Watt Coherent Pure Light Star wassergekühlt
16-fach optische Laserbank, mehrfache Spektraleffekte, direkte Einfärbung der Scannerausgabe, Doppelbeams, etc
X/Y-Grafikscannereinheit HSS
mit 2 x G120D, PCAOM Farbkristall 6C.
Lasersoftware LPS-LASCAD
LPS-Lasercontroller IV
Raumspiegelset, Effektspiegel, Strich- und Kreuzgitter.
Motorische Laserleinwand 400 x 300 cm




The power behind the light

Datapak – professioneller Standard für alle Beleuchtungsanwendungen

Für komplexe und variable Lichtstimmungen benötigt der Anwender leistungsfähige und professionelle Dimmer, um so mit dem Licht-Equipment die gewunschte Atmosphare und Stimmung zu erzeugen. Unabhängig von der Anzahl der verwen deten Dimmer sind DATAPAKS hierfür dasrichtige Werkzeug. Sie sind einfach zu installieren, zuverlässig und kostengünstig im Einsatz. Ihre umfassende Spezifikation entspricht den Anforderungen für große und kleine Projekte.

PULSAR LIGHTING FOR EFFECT

ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST VOM LEISTUNGSUMFANG DER DATAPAKS!

| | |
|---|---|
| EINGANGSSIGNALE | Analog 0 - 10 V, PMX digital (RS232), DMX 512 |
| AUSGÄNGE | 12 oder 18 Kanäle (5 oder 10 A), dimmen und/oder schalten, auch als 9 X 20 A Version |
| BELASTUNGSARTEN | Induktive und/oder ohmsche Verbraucher anschlie·bar |
| INSTALLATION | Wandmontage oder 19" / 12 HE Rackeinbau (H X B X T = 483 x 533 x 150 mm) |
| ANSCHLUß/SERVICE | Elektronik sowie Ein-/Abgangsklemmen durch Entfernen der Frontplatte leicht zugänglich |
| KONTROLLE/DIAGNOSE | Ausgangs- und Sicherungsstatus-Anzeigen, LEDs für Digital- und Kanalsignal, interne Testroutinen |
| ZULASSUNG | Geprüft gemäß IEC 65 und EMV (CE) |

LIGHTPOWER SHOWTECHNIK GmbH • An der Talle 26 • 33102 Paderborn • Germany • Tel: 05251 1432-0 • Fax: 05251 1432-80